

ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΑ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑΤΑ

ΤΟΥ ΓΚΑΣΤΟΝ ΛΕΡΟΥ

Ο ΡΟΥΛΤΑΜΠΙΛ ΣΤΟΝ ΤΣΑΡΟ



(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)
ΑΧΑΝΙΑΣΜΕΝΟΙ ἔτρεξαν ὄλοι πρὸς τὸ κεφαλόσκαλο γὰρ νὰ δοῦν ποὺς ἀνέβαινε...

Καίτις δὲν τολμοῦσε νὰ μιλήσῃ, νὰ κίνηῖ μὰ κίνησῃ, ὅσο ἡ πόρτα ἔμενε ἀνοιχτὴ ἀκόμα...

—'Ε, λοιπόν;... 'Ε, λοιπόν;... Σώστε μας... Ποῦ εἶνε... Συγγνώμης ἡ Ματρένα πήρε παράμερα τὸ Ρουλταμπιλ καὶ τὸν...

—Μισρὲ μου ντσιοβοῦ, λατρεντέ μου ἄγγελε, σὺ ποῦ ἔσωσες τὸ στρατηγὸ τὸς φορεῖ ὡς τὸρκα, σῶσε τον καὶ πάλι γὰρ τὴν ἀγάτη τῆς Παναγίας!...

Τότε ὁ Ρουλταμπιλ, ποὺν γλιωμὸς καὶ ποὺν γαλήνιος, εἶπε: —Εἶνε ποὺν ἀπλό αὐτὸ ποῦ θὰ κάνοιμε!...

Διάβολε!... Αὐτὸ ποῦ πρότεινε ὁ Ρουλταμπιλ ἦταν ἓνα πράγμα τόσο ἀπλό, τόσο ἀπλό!...

Μὰ ἔξαφνα συνέβη κάτι, στὸ ὅτιο ὁ Ρουλταμπιλ δὲν εἶχε ὑπολογίσει, ὅ στρατηγὸς σηκώθηκε καὶ εἶπε ἐπίσημα:

—Ἐγράσατε ἓνα πράγμα, νεαροῦ μου φίλε: ὅτι ὁ στρατηγὸς Τρεμπασὼφ δὲν κατεβαίνει ποτὲ ἀπὸ τῆς σκάλα τῆς ὑπηρεσίας!

Ἀνοιγόντας τὰ λόγια αὐτά, ὄλοι κίτταξαν σαστισμένοι τὸν στρατηγὸ, σάν ν' ἀναρωτιόντονταν μίπως εἶχε τραλλῆθῃ.

—Τί εἶπες, Φεόντο; τραύλισε ἡ Ματρένα.

—Εἰπα, ἀπάντησε ὁ στρατηγὸς, ὅτι ἀρκετὰ βάστηξε αὐτὴ ἡ ζωὸ μωδιά!...

Καὶ ἐπεχείρησε νὰ κίνηῖ μερικὰ βήματα... Μὰ δὲν εἶχε τὸ πλαστοῦνι τον καὶ γλονίστηκε ἀμέσως...

—'Οχι ἀπὸ τῆ σκάλα τῆς ὑπηρεσίας! 'Οχι ἀπὸ τῆ σκάλα τῆς ὑπηρεσίας! μωγγαῖζε ὁ ἐπίσημος στρατηγὸς.

—Ὅα κατεβῆς, τοῦ ἀπαντοῦσε ἡ Ματρένα, ἀπὸ κεῖ ποῦ θὰ σὲ κατεβάσω ἐγὼ!...

Καί, κρατώντας τον πάντα στὴν ἀγκαλιά της, τὸν ἐπῆγε ὡς τὸ βάθος τοῦ διαρκείματος, ἐνὸς συγχρονε φώναξε στὸ Ρουλταμπιλ:

—Κατέβα κάτω, μισρὲ ντσιοβοῦ, καὶ ὁ Θεὸς νὰ σὲ φυλάξῃ!

Ὁ Ρουλταμπιλ ἔτρεξε ἀμέσως πρὸς τὸ κεφαλόσκαλο...

τὸ κεφαλόσκαλο κ' ἔξαφανίστηκε στὴ σκάλα, ἐνὸς ὄλοι οἱ ἄλλοι, διέσχιζαν τὸ δομάτιο τῆς τοιαύτης καὶ τὴν κάμαρη τοῦ στρατηγοῦ, ἔχοντας ἐπιχειρήσῃ τὴ Ματρένα Πέτροβνα μὲ τὸ πολίτιμο φορτίο τῆς...

Ὁ Ἰβάν Πέτροβιτς εἶχε βάλει κώλας τὸ χεῖρ τον στὸν περιφρημὸ στήθῃ τῆς πόρτας τοῦ κεφαλόσκαλου γὰρ νὰ τὸν τραβήξῃ καὶ νὰ τὴν ἀνοίξῃ, ὅταν ἔξαφνα γύρισαν ὄλοι τὰ κεφάλια τους, ἀνοιγόντας ἓνα πῆδημα πῶσω τους...

—Ἄ ἐν εἶνε πειρὰ στὸ σαλόνο! τοῦς φώναξε.

—Δὲν εἶνε πειρὰ στὸ σαλόνο! ἐπανέλαβαν ὄλοι. Ποῦ εἶνε σαλόνο;

Ὁ Ρουλταμπιλ ἔδειξε τὴν πόρτα, τὴν ὅποια ἐτοιμαζόντουσαν ν' ἀνοίξουν κ' ἀπάντησε:

—'Ισως πῶσω ἀπ' αὐτὴν τὴν πόρτα! Προσέχετε!...

—Μὰ ὁ 'Ερμιολά θὰ ξερῇ ἴσως ποῦ εἶνε, εἶπε ὁ Κουτριάν. 'Ισως νὰ ἔργων, βλέποντας πὸς ἀνακαλύφτηκαν.

—Δολοφόνησαν τὸν 'Ερμιολά! ἀπάντησε ὁ Ρουλταμπιλ.

—Δολοφόνησαν τὸν 'Ερμιολά! ἐπανέλαβαν ὄλοι μὲ φρίκη.

—Εἶδα τὸ πῶσω τὸ ἔαυλομένο στὴ μέση τοῦ σαλόνο, σκόθοντες πῶσω ἀπ' τῆ σκάλα... Μὰ αὐτὸ, δὲν ἦσαν πειρὰ στὸ σαλόνο!...

Καὶ φοβῆμα μίπως πέστε ἀπάνω τους, ἀνοιγόντας αὐτὴ τὴν πόρτα, γιατί ἄπορσι νὰ κατέβγουν στὴ σκάλα τῆς ὑπηρεσίας...

—Μὰ ἀνοίχτε λοιπὸν τὸ παράθυρο, Κουτριάν!... Καὶ φώναχτε τοὺς ἀνθρώπους σας νὰρθοῦν νὰ μᾶς ἐλευθερώσουν! φώναξε ἔξω ἀπὸ τὴ Ματρένα.

—Ἄν τὸ ἔκανα αὐτὸ, ἀπάντησε ψυχρὰ ὁ Κουτριάν, θὰ ἦταν τὸ ἴδιο σάν νὰ ἔδιωξ τὸ σῆνθημα τοῦ θανάτου!...

—'Ε! Τί περιμένουν οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ γὰρ νὰ μᾶς σκοτώσουν! μωγγαῖσε ὁ Φεόντορ Φεοντόροβιτς, βρῆσσω πὸς ἄργουὺν πολὺ... Μὰ τ' αὐτῆς, Ἰβάν Πέτροβιτς...

Πράγματι, τὸ πόσοστο τοῦ Ἰβάν Πέτροβιτς εἶχε γίνει γλιωμὸ σάν νεαροῦ. Εἶχε στίφη πρὸς τὴν πόρτα καὶ φαινόταν ν' ἀκοῖη πράγματα ποῦ οἱ ἄλλοι δὲν τὰ ἀκούγαν...

Ἐξαφνα ἀνορθώθηκε καὶ ἀπρόσχετος ὄλοις ἔξω ἀπ' τὴν κάμαρη τοῦ στρατηγοῦ, φώναζε σάν τραλλῶς μὲ τὰ μάτια πεταγμένα ἔξω ἀπὸ τῆς κόγχης τους:

—Εἶν' ἐκεῖ! Εἶν' ἐκεῖ!...

Ὁ Θανάσιος Γεώργγιεβιτς ἀνοίξε τότε ἓνα παράθυρο καὶ τραύλισε:

—'Εγὼ πηδάω ἀπὸ δὸ!

Μὰ ὁ Θανάσιος Τσιγκιζὸφ τὸν συγγράτισε, λέγοντας του:

—'Εγὼ δὲν ἀφήνω τὸν Φεόντορ Φεοντόροβιτς... Ὅα πεθάνω μαζί του!...

Τότε ὁ Θανάσιος ντραῖτηκε, ὅπως ντραῖτηκε κ' ὁ Ἰβάν κ' ὄλοι τρέμοντας, μὰ ἠρωτικά, σφίχτηκαν γύρω ἀπ' τὸ στρατηγὸ, λέγοντας:

Ὅα πεθάνοιμε μαζί! Ὅα πεθάνοιμε μαζί! Ὅπως ἔζησαμε μαζί μὲ τὸν Φεόντορ Φεοντόροβιτς, θὰ πεθάνοιμε μαζί του!...

—Τί περιμένουν; Μὰ τί περιμένουν; μωγγαῖσε ὁ στρατηγὸς.

Ἡ Ματρένα Πέτροβνα ἔνοιωσε τὰ δόντια της νὰ χιτυοῦν ἀσυγκράτητα.

—Περιμένουν νὰ κατεβοῖιμε, ἀπάντησε ὁ Κουτριάν.

—'Ε, λοιπόν, ἄς κατεβοῖιμε!... Πρέπει νὰ τελειώνοιμε!... πρόσταξε ὁ Φεόντορ.

—Ναί! Ναί! φώναξαν κ' ὄλοι οἱ ἄλλοι. Φτάνει, πειρὰ!... Φτάνει, πειρὰ!...

Κι' ὁ Θεὸς, ἡ Παναγία κ' οἱ ἅγιοι ἄς μᾶς προστατεύσουν!... Ἄς κατεβοῖιμε!...

Ἔτσι ὄλοι ὁ ὄμιλος ἔφτασε στὸ μεγάλο κεφαλόσκαλο μὲ κινήσεις μεθυσμένων, μιλώντας ὄλοι μαζί καὶ λέγοντας πράγματα ποῦ κανεὶς τους δὲν τὰ καταλάβαινε...

Ὁ Ρουλταμπιλ προηγήθηκε σάν ἀνιχνευτῆς, κατέβηκε γρήγορα τὴ σκάλα, ἔβριξε μὲ ματιά στὴν προπεταρία, δρασκελίσσε τὸ πῶσω τοῦ 'Ερμιολά, μπῆκε μέσα στὸ μικρὸ σαλόνο, στὸ δωμάτιο τῆς



Ἡ Ματρένα πήρε παράμερα τὸν Ρουλταμπιλ

Νατάσας, είδε όλα τα δομάτια έφημα και ξαναγύρισε στη βεράντα αναπηδώντας, τη στιγμή που οι άλλοι κατέβαιναν τη σκάλα, γύρω απ' τ' Ο Φεόντορ Φεοντόροβιτς...

Ο φερότερο, του όποιου τα βλέμματα έφραχναν όλες τις σκοτεινές γωνιές, δέν είχε προσέξει ακόμα τίποτε ύποπτο, όταν, ξαφνα, καθώς βρισκόταν στη βεράντα, είδε τις σκιές του ένός γιατρού κάτω απ' τη μεγάλη σκάλα... 'Αιέσας φώναξε ο' αυτός που κατέβαιναν τη σκάλα :

— Ε ί ν ε ς α τ ω α π ' τ ή σ κ ά λ α ! !

Έκεινο που συνέβη τότε έπ'αντο στη σκάλα, ο Ρουλιτσιπύλ τ'ό είδε σαν μι' όπτασία, την όποια δέν ξεχασε σε όλη του τη ζωή...

Μέ την κραυγή που έβγαλε, όλοι στάθηκαν, αφού πρώτα έκαναν έξ έντοικτον μι' κίνησι προς τα πίσω. 'Ο Φεόντορ Φεοντόροβιτς, ο όποιος βρισκόταν πάντοτε στην άγκυλιά της Ματρώνας, φώναξε :

— Ζήτω ο Τσάροσ !

Τότε όλοι οι άλλοι που ο φερότερο περιέμενε να τους διη να φεύγουν ξετρεφλάμενοι είτε προς τη μι' μεριά, είτε προς την άλλη, να αρχινωται έξ'αλλοι απ' τη σκάλα ή να ξαναγυρίζουν επάνω, έγχαταλείποντας τ' Ο Φεόντορ και τη Ματρώνα—τότε όλοι τους αντίθετος μαζεύτηκαν γύρω απ' τ'ό στρατηγό, σαν ένα άποστασιμα ήρωών, στη μέση, γύρω στην σημάια...

'Ο Κουριάν βάδιζε μπροστά... Πίσω του όλοι οι άλλοι, μετά τ'ό πρώτο σταμάτημά τους, έξακολούθησαν να κατεβαίνων ά ο γ ά τ ά τρομερά σκαλοπάτια, πάνω απ' τ'ό θάνατο, τραγουδώντας : 'Ο Θεός σώσει τόν Τσάρο...

Και, ξαφνα, ένας τρομακτικός, ένας αφάνταστος χροτός ακούστηκε που ξεσπασε τόν ουρανόν και τη γη και τ' αυτά του Ρουλιτσιπύλ κ' όλοκληρο τ'ό σπίτι φάνηκε σαν να τινάξεται στόν άέρα... 'Η σκάλα ύψώθηκε μέσ' απ' τις φλόγες και τους καπνούς κ' ό ήρωικός θυλος που τραγουδούσε : ε'Ο Θεός σώσει τόν Τσάρο ! > χάθηκε σε μι' φρεχτή απόθεσι...

V

ΠΟΥ ΕΙΝΕ Η ΝΑΤΑΣΑ ;

Την άλλη μέρα έξακριβώθηκε ότι είχαν γίνει συγχρόνος δύο έραήξεις, μι' κάτω από κάθε σκάλα. Οι δύο μηδενιστά, όταν άντελήφθησαν από τους άνεζάλινες και τους επιτηρούσε ο 'Ερμολάι, οίχτηκαν σιωπηλά έναντιον του, ένό περνούσε μπροστά τους, έχοντας γυρισμένη τη ράχη του προς αυτούς. Τόν είχαν στραγγαλίσει κ' ένα χορδόν. 'Επειτα χωρίστηκαν και πήγαν και στάθηκαν ο ένας κάτω απ' τη μεγάλη σκάλα κ' ο άλλος κάτω απ' τη σκάλα της ίσπρεσις, άποκλείοντας έτσι και τις δύο καθόδους τ'ό άνω πατώματος.

Τώρα, ή ξπανλις τ'ό στρατηγό Τρεμπασόφ είχε μεταβληθή σε έρεϊπα που άχνιζαν. 'Οπόσο, έπειδή ή ζωντανές βόμβες είχαν έξαρηγή χωριστά, τ'ό άποτελέσιμα της καταστροφής ήταν μικρότερο απ' αυτό που θα προκαλούσαν αν έσκαζαν κ' ή δύο συγχρόνος... Κανένας δέν σκοτώθηκε, εκτός από τους δύο μηδενιστάς, τών όποιων με δυσκολία ξαναβρήκαν μερικές πολιτοποιημένες σάρκες.

Τ'ό Ρουλιτσιπύλ τόν πέταξε ή έραήξις έξω στόν κήπο και στάθηκε άσχετά ειταγής, ώστε να σηκωθή κατασκατεμένος, μι' χωρίς ούτε μι' γαρτζονιά. 'Ο όμιλος που άποτελούσαν ο Φεόντορ Φεοντόροβιτς και οι φίλοι του σάθηκε ως εκ θάυματος. 'Η σιδερένια σκάλα, στην όποια βρισκόνοιτοσαν, είχε σηκωθή ψηλά και καθώς ξανάπεσε κατακομματιασμένη, τούς σκέπασε όλους, προστατεύοντάς τους θυως έτσι από την άρχική δύναμη της βόμβας.

Τους άνέσπρωαν μέσ' απ' τα έρεϊπα, χωρίς θανάσιμα τραύματα. Τ'ό Κουριάν είχε και τ'ό ένα του γέρι. 'Ο Θανσίσις Γεόργεβιτς είχε σωσατεντή στη μητη και στα δύο μάγουλα. 'Ο 'Ιβάν Πέτροβιτς είχε χάσει τ'ό ένα του αυτί. Πι'ό σοβαρά τραυματισμένος απ' όλους ήταν ή Θαδαίσις Τσιχνικώφ που είχε σπάσει και τα δύο του πόδια.

Τ'ό παραδόξο ήταν ότι μέσ' απ' αυτά τ'ό σφοδρ' έραήσιων πο-

ρουσιάστηκε πρώτη ή Ματρώνα Πέτροβνα, κρατώντας πάντα τ'ό στρατηγό στην άγκυλιά της. 'Η γενναία γυναίκα είχε ξεμείνει με μερικά έγκαίματα κ' ό στρατηγός, από τυχερός απ' όλους, δέν είχε πάθει άπολύτως τίποτε...

'Ο Ρουλιτσιπύλ, καθώς και οι άλλοι τραυματία, μεταφέρθησαν σε μι' γειτονική έραπα. Μά μόλις συνήλθε από τόν τρομερό αυτό έραήσι, τ'ό έσπασε από κει... Ακούσαν έλλοιγώνως, γιατί δέν είχε σκοτωθή... 'Εναίσιθε τώρα ότι τα γεγονότα ήσαν άνωτερα απ' αυτόν... Και θεωρούσε, άπολύτως, τόν έαυτό του έπαθίνο για όλη την καταστροφή. Μά ποιά άγωνα είχε ζητήσει πληροφορίες για την κατάσταση όλων, που τούς θεωρούσε ως δικά του θύματα...

'Ο Φεόντορ Φεοντόροβιτς παραλήροσε τώρα, προφέροντας έκατό φορές την ώρα τ'ό όνειο της Νατάσας, ή όποια δέν είχε έμμανιστή καθόλου... Αιτήν, ο Ρουλιτσιπύλ τη θεωρούσε άθάθα... Μήπως θυως ήταν έννοη ;

— 'Ω ! 'Αν ή Νατάσα είχε έμπιστοσύνη σε μένα ! 'Ω ! 'Αν μου μιλούσε ! φώναξε, έφρόνοντας τα χέρια του προς τόν ουρανόν. Τίποτε απ' όλ' αυτά δέν θα συνέβαινε ! !

Μά που ήταν τώρα ή Νατάσα ; Τί έκανε ; 'Α ! 'Αν μπορούσε να τ'ό μάθη αυτό...

'Οι' αυτά συλλογιόταν ο Ρουλιτσιπύλ καθισμένος στις όχθες τ'ό Νέβα, όμι μαζωρά άπ' τα έρεϊπα της βύλλας τ'ό στρατηγό Τρεμπασόφ που κάπνιζαν. 'Ετσι μονολογούσε με τ'ό κεφάλι του γλυγομένο...

Και, ξαφνα, άνεζάλινε τα ίζνη της Νατάσας, τα ίζνη που είχε αφήσει κατά τη φρεγή της, με τ'ά τ'ή σ κ η ν ή τ ο υ δ η λ η τ η ρ έ ι ο ν κ α ι π ρ ο τ η ς έ κ ρ η ξ ε ω σ ... 'Αλήθεια, κάποια τρομερή σινοχη φαινόταν σαν να έπαρρη άνάμεσα στα δύο αυτά γεγονότα... Γιατί ή σπηγή τ'ό δηλητηριώδους ισοχοιούσε περιήρμη να είνε ένας πρόλογος της τελικής άποθέσις, μι' πρόβρασι για την άφιξη τών δύο γιατροών...

'Α ! Νατάσα, Νατάσα, ζωντανό μυστήριο, περιστοιγισμένο ζωάκις από τόσους νεκρούς ! !

Κοντά στα έρεϊπα της βύλλας, ο Ρουλιτσιπύλ, από διάφορα ίζνη που είδε, σχημάτισε τη βεβαιότητα ότι ένας μικρός θυλος είχε σταθή εκεί τ'ό προηγούμενο βράδυ, προεργασμένος από τ'ό γειτονικό διάσο, στο όποιον και ξαναγύρισε. Μπορούσε κ' έβλεπε ακόμα με μι' σχετική ένδοκία τα ίζνη αυτά της προγιάννης ήμέρας, γιατί, έξ' άφορηής της άποθέσις, οι άπινωμοζοί που έαυτηνοούσαν έξ' απ' τη βύλλα, είχαν άπαγορεύσει στους περιέρηους να πλησιόσαν...

'Ο Ρουλιτσιπύλ ζήτησε με προσοχή, τ'ά πολιματημένα ζώδια που τα πασμένα κλαδιά κ' απ' αυτό κατάλαβε ότι κάποια πάλη είχε γίνει εκεί πέρα...

Διακρινόντοσαν περιήρμη στο μαλακό χώμα τα ίζνη τών κοιμητόν μπειτιών της Νατάσας, άνάμεσα σε βαρειά άνδρικά πατήματα.

'Ο Ρουλιτσιπύλ έξακολούθησε τις άνεξήτησις του, νοιούθοντας την καρδιά του να φουσκώνη όλοένα και π'ό πολύ. Είχε τη συνείσθησι πως θ' άνεζάλιντε κάποια ζωονόγια δυνατρία... Τ'ά ίζνη προγοροούσαν κάτω απ' τα δέντρα, προς την όχθη τ'ό Νέβα. Σ' ένα θάμνο, είδε ένα κωματί ήράσιματος ξεσπασμένο γυναικείο φάσμα και κατάλαβε ότι μεγάλη πάλη είχε γίνει εκεί... Κλαδιά πολλά πασιμένα βρισκόνοιτοσαν σωριασμένα καταγής...

'Ο φερότερο έξακολούθησε να προχωρή... Στην όχθη της λίμνης, όλα τα ίζνη τ'ό της Νατάσας δσο και τών άνδρών σπασατοούσαν, πράγμα που φανέρωνε ότι όλοι είχαν μετ'ό μέσα σε κάποια βάρκα...

— Απήγαγαν τη Νατάσα ! φώναξε τότε γεμάτος άγωνα. 'Α ! δυστυχισμένος που είμαι... 'Οι' αυτά γίνωται έξ' αιτίας μου ! ! έξ' αιτίας μου ! ! έξ' αιτίας μου ! ! Θ έ λ ο υ ν ν ά έ κ δ ι κ ή σ ο υ ν τ'ό θ ά ν α τ ο τ'ό Μ ι χ ά λ η Κορσακώφ, για τόν όποιο θεωρούν τ'ή Ν α τ ά σ α ή π έ ρ θ υ ν ο . Γ' αυτό την άπήγαγαν... (Ακολουθεί)



'Εξακολούθησαν να κατεβαίνων όργα τ'ά τρομερά σκαλοπάτια